

## Auszug

aus der Niederschrift über die Sondersitzung der Bezirksvertretung Aachen-Kornelimünster/Walheim am Mittwoch, dem 29.11.2017, im Verwaltungsgebäude Aachen-Kornelimünster, Schulberg 20

A. Öffentliche Sitzung

**Zu TOP 3: Haushaltsplanberatungen 2018**

**Bezirk Aachen-Kornelimünster/Walheim**  
**Übersicht mit bezirksbezogenen Haushaltsangaben**  
**— Auszug aus dem Ergebnisplan / Konsumtiver Finanzplan**

**PSP-Element 1-011904-400-4, Aufwendungen für Zuschüsse an übrige Bereiche,**  
Kostenart 53180000

Hierzu liegt ein gemeinsamer Antrag der CDU- und SPD-Ratsfraktionen vor, die bezirklichen Mittel im Haushaltsjahr 2018 um 10.000 €, in den Haushaltsjahren 2019, 2020 und 2021 um jeweils 20.000 € zu erhöhen.

**Beschluss:**

**Die Bezirksvertretung stimmt diesem Antrag einstimmig zu.**

**PSP-Element 4-120102-401-7, B 258-Schleidener Straße, Umbau Ortslage,**  
Kostenarten 4141000, 52350000, 52560000

Hierzu liegt ein gemeinsamer Antrag der CDU- und SPD-Ratsfraktionen vor, die Maßnahme aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2019 vorzuziehen.

**Beschluss:**

**Die Bezirksvertretung stimmt diesem Antrag einstimmig zu.**

**PSP-Element 5-120102-400-00200-300-1, B 258 Schleidener Straße, Umbau Ortslage,**  
Kostenarten 68110000, 78310000 und 78350000

Hierzu liegt ein gemeinsamer Antrag der CDU- und SPD-Ratsfraktionen vor, die Maßnahme aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2019 vorzuziehen.

**Beschluss:**

**Die Bezirksvertretung stimmt diesem Antrag einstimmig zu.**

**Veränderungsnachweisung 2018**

– Kontenscharfe Darstellung nach Bezirken und Ausschüssen

**PSP-Element 4-130101-400-4, Spielplatz Lichtenbusch**  
Kostenart 52560000

Hierzu ergeht folgender

**Beschluss:**

**Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Umweltausschuss einstimmig, die Maßnahme (20.000 €) aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2018 vorzuziehen.**

**PSP-Element 5-130101-400-00200-300-1, Bau Spielplatz Lichtenbusch,**  
Kostenart 78310000

Hierzu ergeht folgender

**Beschluss:**

**Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Umweltausschuss einstimmig, die Maßnahme (60.000 €) aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2018 vorzuziehen.**

**PSP-Element 5-130101-400-00200-300-1, Bau Spielplatz Lichtenbusch**  
Kostenart 78350000

Hierzu ergeht folgender

**Beschluss:**

**Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Umweltausschuss einstimmig, die Maßnahme (20.000 €) aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2018 vorzuziehen.**

**PSP-Element 5-130101-400-00200-300-1 – Bau Spielplatz Lichtenbusch**  
Kostenart 78530000

Hierzu ergeht folgender

**Beschluss:**

**Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Umweltausschuss einstimmig, die Maßnahme (40.000 €) aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2018 vorzuziehen.**

Zum Abschluss der Haushaltsberatungen 2018 ergeht folgender

**Beschluss:**

**Die Bezirksvertretung nimmt die bezirksbezogenen/bezirksübergreifenden Haushaltsangaben sowie die Produktdaten für den Bezirk 4 Kornelimünster/Walheim und den Gesamthaushalt für das Jahr 2018 unter Berücksichtigung der getroffenen Einzelentscheidungen/Veränderungen/Anträge einstimmig zur Kenntnis und empfiehlt den Fachausschüssen und dem Rat entsprechend zu beschließen.**

30. November 2017

## Beschlussauszug

öffentliche/nichtöffentliche Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Richterich  
vom 29.11.2017

An

.....

### 7 Haushaltsplanberatungen 2018

Es wird auf die mit der Einladung übersandten und mit Schreiben vom 23.11.17 nachgereichten Unterlagen verwiesen.

Frau Bezirksbürgermeisterin Köhne ruft das Produktblatt, den Ergebnisplan und den Investitionsplan einzeln zur Beratung auf.

Zum Ergebnisplan beantragt Herr Bezirksvertreter Brantin die Erhöhung der Ansätze der bezirklichen Mittel um 10.000 Euro bzw. 20.000 Euro in den Folgejahren entsprechend der Abstimmungen in den Haushaltsberatungen der CDU- und SPD-Fraktion. Dies sei wichtig zur Aufwertung der Bezirke mit ihren vielfältigen und steigenden Aufgaben.

#### PSP-Element 1-011906-600-5

**Kostenart:53180000**

**Aufwendungen für Zuschüsse an übrige Bereiche**

Erhöhung der bezirklichen Mittel wie folgt:

Veränderung 2018	Veränderung 2019	Veränderung 2020	Veränderung 2021
10.000 Euro	20.000 Euro	20.000 Euro	20.000 Euro

**Abstimmung:** einstimmig

Frau Bezirksbürgermeisterin Köhne lässt abschließend über den Gesamtbeschluss abstimmen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Richterich nimmt die bezirksbezogenen Haushaltsangaben sowie den Gesamthaushalt – unter Berücksichtigung der getroffenen Einzelentscheidung – zur Kenntnis und empfiehlt den jeweiligen Fachausschüssen und dem Rat der Stadt Aachen entsprechend zu beschließen.

**Abstimmung:**

einstimmig

30. November 2017

## **Beschlussauszug**

öffentliche/nichtöffentliche Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-  
Laurensberg vom 29.11.2017

An

**FB 01**

**FB 11**

**FB 20**

**FB 36**

**FB 45**

**FB 52**

**FB 61**

### **9 Haushaltsplanberatungen 2018**

Für die Haushaltsberatungen wurden die vor der Sitzung eingebrachten gemeinsamen Anträge der Fraktionen von CDU und SPD sowie der Antrag der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen an die Mitglieder der Bezirksvertretung als Tischvorlage verteilt und zur Beratung und Abstimmung gestellt. Die Anträge sind der Niederschrift beigelegt.

#### **Produkt 011905 – Bezirk 5**

#### **PSP-Element 1-011906-500-9**

#### **Kostenart 53180000, Aufwendungen für Zuschüsse an übrige Bereiche**

#### **Antrag CDU/SPD**

Maßnahme: Erhöhung des Ansatzes

2018 auf 60.000 €

2019, 2020 und 2021 auf jeweils 70.000 €

Abstimmungsergebnis: einstimmige Zustimmung

**Produkt 010604 - Zentrale Besch., Inventarbew., Gebäude**

**PSP-Element 5-010604-NN**

**Kostenart 78650000**

**Antrag CDU/SPD**

Maßnahme: Planungsmittel Bezirksamt Laurensberg einstellen (als Empfehlung an den Personal- und Verwaltungsausschuss)

2018: 50.000 €

2019 – 2021: 0 €

Abstimmungsergebnis: einstimmige Zustimmung

**Produkt 120102 – Neubau und Unterhaltung von Straßen**

**Antrag von Bündnis 90 / Die Grünen**

Maßnahme: Aufnahmen von Maßnahmen zur Sanierung von Fahrradwegen in Laurensberg, die dringend umgesetzt werden müssen.

Abstimmungsergebnis: einstimmige Zustimmung

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Laurensberg nimmt die bezirksbezogenen / bezirksübergreifenden Haushaltsangaben sowie die Produktdaten für den Bezirk Laurensberg und den Gesamthaushalt für das Jahr 2018 unter Berücksichtigung der getroffenen Einzelentscheidungen zur Kenntnis und empfiehlt den Fachausschüssen und dem Rat entsprechend zu beschließen.

**Abstimmungsergebnis:**

Zustimmung: einstimmig

Ablehnung:

Enthaltung: ---

I. A.

(Wery)

**Bündnis 90 / Die Grünen**  
**In der Bezirksvertretung Laurensberg**

Karin Schmitt-Promny  
Steppenberglweg 85  
52074 Aachen

Herrn Bezirksbürgermeister  
Alexander Gilson  
Bezirksamt Laurensberg  
Rathausstr. 12

52072 Aachen

Aachen, 28.11.2017

**Betreff: Beratungen Haushalt 2018:  
Sanierung Fahrradwege**

Sehr geehrter Herr Gilson,

die Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen beantragt im Rahmen der Haushaltsberatungen 2018 die Sanierung von Fahrradwegen in Laurensberg in die Liste der Maßnahmen für unser Stadtviertel aufzunehmen

**Begründung**

Fahrradwege in Laurensberg - als Beispiel sei der Fahrradweg an der Roermonder Str. genannt – sind z.T. in einem sehr schlechten Zustand.

Im Rahmen der Veränderung unseres Mobilitätsverhaltens nutzen auch in unserem Stadtteil mehr und mehr Menschen das Fahrrad.

Auch für diese VerkehrsteilnehmerInnen gilt es sichere Wege vorzuhalten.

Demzufolge muss die Qualität der Fahrradwege in Laurensberg verbessert werden.

Mit freundlichen Grüßen

Karin Schmitt – Promny  
( Fraktionssprecherin )







Aachen, den 29. November 2017

**BESCHLUSSVORSCHLAG**

**Bezirksvertretung Aachen-Laurensberg am 29. November 2017: Haushaltsplanberatungen**

Die Bezirksvertretung beschließt die Teilergebnis- und Teilfinanzpläne sowie die Produktblätter der beratenen Produkte entsprechend dem Haushaltsplanentwurf 2018 und der vorgelegten Veränderungsnachweisung mit folgenden Änderungen:

Maßnahme	Produkt(e)		PSP-Element	Kostenart
Bezirkliche Mittel erhöhen	011905 - Bezirk 5	k	1-011905-500-9	53180000
<b>Veränderung 2018</b>	<b>Veränderung 2019</b>	<b>Veränderung 2020</b>		<b>Veränderung 2021</b>
10.000 €	20.000 €	20.000 €		20.000 €

Planungsmittel Bezirksamt Laurensberg (als Empfehlung an den Personal- und Verwaltungsausschuss)	010604 - Zentrale Besch., Inventarbewirt.,Gebäude	i	5-010604-NN	78650000
<b>Veränderung 2018</b>	<b>Veränderung 2019</b>	<b>Veränderung 2020</b>		<b>Veränderung 2021</b>
50.000 €	0 €	0 €		0 €